

Veye-etayu: The Dream of Universal Redemption

*Veye-etayu kol le'ovdekha,
vivar'khu sheim kevodekha,
veyaggidu va-yyim tzidkekha,*

*veyidreshukha ammim lo yeda'ukha,
vihalelukha kol afsei aretz,
veyomru tamid yigdal Adonai.*

*Veyiznehu et atzabeihem,
veyahperu im pesileihem.
Veyattu shekhem ehad le'ovdekha,*

*Veyira-ukha im shemesh mevakshei fanekha.
Veyakkiru ko-ah malkhutekha,
vilamedu to'im binah.*

*Vimalelu et-gevuratekha,
vinase-ukha mitnassei lekhol lerosh,
visaledu vehilah fanekha,*

*vi'aterukha neizer tifarah.
Veyiftzehu harim rinnah,
veyitzhalu iyyim vemolkhekha,*

*vikabelu ol malkhutekha aleihem,
viromemukha bik-hal am.
Veyishme'u rehokim veyavo-u,*

veyitenu lekha keter melukhah.

וַיֵּאָתִיּוּ כָל לְעַבְדְּךָ
וַיְבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדְךָ.
וַיִּגִּידוּ בְּאֵיִם צִדְקָךָ.

וַיְדַרְשׁוּךָ עַמִּים לֹא יָדְעוּךָ.
וַיְהַלְלוּךָ כָּל אֶפְסֵי אֶרֶץ.
וַיֹּאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל ה'.

וַיִּזְנְחוּ אֶת עֲצֵבֶיךָ.
וַיַּחֲפְרוּ עִם פְּסִילֵיהֶם:
וַיִּטּוּ שִׁכְמָם אַחַד לְעַבְדְּךָ.

וַיִּירָאוּךָ עִם שִׁמְשׁ מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ.
וַיִּכְרֻוּ כָח מַלְכוּתְךָ.
וַיִּלְמְדוּ תוֹעִים בִּינָה:

וַיִּמְלְלוּ אֶת גְּבוּרַתְךָ.
וַיִּנְשְׂאוּךָ מִתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ.
וַיִּסְלְדוּ בְּחִילָה פָנֶיךָ.

וַיַּעֲטֻרוּךָ נֶזֶר תִּפְאָרָה:
וַיַּפְצְחוּ הָרִים רִנָּה.
וַיִּצְהֲלוּ אֵיִים בְּמַלְכְּךָ.

וַיִּקְבְּלוּ עַל מַלְכוּתְךָ עֲלֵיהֶם.
וַיְרוֹמְמוּךָ בְּקֹהֶל עָם.
וַיִּשְׁמְעוּ רְחוֹקִים וַיָּבֹאוּ.

וַיִּתְּנוּ לְךָ כֶּתֶר מְלוּכָה:

And all shall come to serve You, praise Your honored name, proclaiming Your just rule in every island.

Nations that knew You not will seek You, even those that live at the ends of the earth will laud You, constantly proclaiming, "God is great."

They shall put away their idols, bury their icons, and come as one to serve You.

At the rising of the sun, those who seek You will be inspired with awe, and those in error will recognize the power of Your sovereignty and learn wisdom.

They will speak of Your salvation, exalting You above all. Trembling, they shall greet You, crowning You with a crown of glory.

Acceding to Your rule, mountains will burst with song, and islands rejoice in Your sovereignty.

You will be extolled in the gathering of nations, as distant people will journey

to crown You as Sovereign.